

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 1827/94 af 18. juli 1994 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for rom, tafia og arrak med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT), der er associeret med Det Europæiske Fællesskab (1994/95) 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 1828/94 af 25. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 738/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af garn af bomuld med oprindelse i Brasilien og Tyrkiet 3
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1829/94 af 26. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3665/87 om fælles gennemførelsesbetimmelser for eksportrestitutter for landbrugsprodukter 5
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1830/94 af 26. juli 1994 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 3102 40 10 og 3102 40 90 med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, der drager fordel af toldlofter fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3918/92 7
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1831/94 af 26. juli 1994 om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af Samhørighedsfonden, samt om oprettelse af et informationssystem på dette område 9
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/94 af 26. juli 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 1097/94 om overgangsforanstaltninger vedrørende fordelingen af kvoter inden for tobakssektoren for 1994-høsten 13
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/94 af 26. juli 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3130/78 om fastlæggelse af interventionscentre for olivenolie 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1834/94 af 26. juli 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 16

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 1835/94 af 26. juli 1994 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser for samhandelen med Spanien indgivet den 26. juli 1994 i oksekødssektoren	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 1836/94 af 26. juli 1994 om udstedelse af importlicenser den 30. juli 1994 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren med oprindelse i visse tredjelande	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 1837/94 af 26. juli 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 1838/94 af 26. juli 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/94 af 26. juli 1994 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	24

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1651/94 af 7. juli 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II (EFT nr. L 174 af 8. 7. 1994)	26
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1827/94

af 18. juli 1994

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for rom, tafia og arrak med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT), der er associeret med Det Europæiske Fællesskab (1994/95)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (1), særlig i bilag V,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til bilag V til afgørelse 91/482/EØF kan rom, tafia og arrak indføres toldfrit i Fællesskabet inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent;

Fællesskabet fastsætter hvert år indtil den 31. december 1995 de mængder, der kan indføres toldfrit; i henhold til betingelserne i nævnte bilag vil kontingentmængden for 1994 og 1995 være den samme som det foregående år forhøjet med 1 740 hl ren alkohol;

det årlige toldkontingents mængde for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 andrager 15 000 hl ren alkohol; denne mængde forhøjes med 870 hl ren alkohol for anden halvår af 1994 og med 870 hl ren alkohol for første halvår af 1995; det årlige toldkontingents mængde for

perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995 fastsættes til 16 740 hl ren alkohol;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingent, ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; det påhviler Fællesskabet at træffe afgørelse om åbning af toldkontingenter i henhold til dets internationale forpligtelser; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er intet til hinder for, at medlemsstaterne på kontingentmængderne kan trække de nødvendige mængder, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængderne og underrette medlemsstaterne herom —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995 kan nedennævnte varer med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT), der er associeret med Det Europæiske Fællesskab, indføres toldfrit i Fællesskabet inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent som anført herfor:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (hl ren alkohol)	Kontingenttoldsats
09.1621	2208 40 10 2208 40 90 2208 90 11 2208 90 19	Rom, tafia og arrak	16 740	fri

(1) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

2. Oprindelsesreglerne for de i stk. 1 omhandlede varer er fastsat i bilag II til afgørelse 91/482/EØF.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning af det.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af denne forordning, og såfremt denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på kontingentmængden en mængde svarende til sit behov.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om antagelsesdatoen for nævnte angivelse skal straks sendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne om overgang til fri omsætning i den pågældende

medlemsstat, i det omfang den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuerlig adgang til kontingenter, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1828/94

af 25. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 738/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af garn af bomuld med oprindelse i Brasilien og Tyrkiet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til ovennævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. FORUDGÅENDE PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 738/92⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af garn af bomuld henhørende under KN-kode 5205 11 00 til 5205 45 90 og 5206 11 00 til 5206 45 90 og med oprindelse i Brasilien og Tyrkiet.
- (2) Rådet tog i denne forordning til efterretning, at Kommissionen ville være rede til straks at indlede en fornyet undersøgelse for de eksportørers vedkommende (såkaldte »nytilkomne«), som for Kommissionen forelagde tilstrækkelig dokumentation for, at de ikke eksporterede de pågældende varer til Fællesskabet i den oprindelige undersøgelsesperiode (1. januar til 31. december 1989), at de først påbegyndte en sådan eksport efter nævnte periode eller var fast besluttet på at gøre det, og at de ikke var forretningsmæssigt forbundet eller associeret med nogen af de selskaber, der var omfattet af antidumpingtolden.

B. ANMODNING OM FORNYET UNDERSØGELSE

- (3) Kommissionen har fra tre tyrkiske selskaber modtaget anmodninger om en fornyet undersøgelse af de gældende foranstaltninger; selskaberne gør gældende, at de opfyldte ovennævnte kriterier.
- (4) Nævnte selskaber fremlagde på anmodning beviser vedrørende de faktiske omstændigheder, som ansås for tilstrækkelige til at begrunde iværksættelsen af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 7 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88. Den 11. maj 1993 offentliggjorde Kommissionen efter konsulta-

tion i det rådgivende udvalg en meddelelse⁽³⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af forordning (EØF) nr. 738/92 med hensyn til de pågældende tre selskaber og iværksatte en sådan undersøgelse.

C. VARE

- (5) Den pågældende vare er garn af bomuld (undtagen sytråd), ikke i detailsaloplægninger. Den vare, der er omfattet af undersøgelsen, indbefatter typer af bomuldsgarn, som er klassificeret på grundlag af det »engelske nummersystem«. Ved dette system klassificeres bomuldsgarn efter garnets tykkelse.

Det pågældende bomuldsgarn henhører under følgende positioner:

5205: fra 5205 11 00 til 5205 45 90, garn af bomuld (undtagen sytråd), med indhold af bomuld på 85 vægtprocent eller derover.

5206: fra 5206 11 00 til 5206 45 90, garn af bomuld (undtagen sytråd), med indhold af bomuld på under 85 vægtprocent.

- (6) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. maj 1992 til den 30. april 1993.

D. RESULTATERNE AF UNDERSØGELSEN

1. Nytilkomne

- (7) Det fremgik af undersøgelsen, at de pågældende selskaber ikke eksporterede bomuldsgarn til Fællesskabet i den oprindelige undersøgelsesperiode, men at de nu er fast besluttet på at påbegynde en sådan eksport i overensstemmelse med betragtning 34 i forordning (EØF) nr. 738/92 (jf. betragtning 2 ovenfor).

- (8) Det konstateredes endvidere, at disse selskaber hverken direkte eller indirekte havde nogen tilknytning til de eksportører, der var omfattet af den oprindelige procedure, og for hvilke der var konstateret dumping.

- (9) Det er således bekræftet, at de tre selskaber kan betragtes som nytilkomne.

2. Normal værdi

- (10) Nævnte selskaber havde ikke noget salg af den pågældende vare på hjemmemarkedet, da de enten anvendte den internt ved fremstilling af andre varer eller ikke solgte den garntype, som de havde til

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽²⁾ EFT nr. L 82 af 27. 3. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3203/93 (EFT nr. L 289 af 24. 11. 1993, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. C 131 af 11. 5. 1993, s. 2.

hensigt at eksportere. Kommissionen måtte derfor fastsætte den normale værdi ved sammenlægning af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen. Produktionsomkostningerne beregnes på grundlag af alle omkostninger i Tyrkiet i normal handel, både faste og variable, til materialer og fremstilling plus en rimelig margen til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger. Den fortjenstmargen, der benyttes, fastsættes på grundlag af den gennemsnitlige fortjeneste, som andre eksporterende producenter opnåede ved salg af den pågældende vare på hjemmemarkedet i oprindelseslandet.

3. Eksportpris

- (11) Kommissionen fastsatte eksportprisen på grundlag af den pris, som uafhængige importører i Den Europæiske Union skulle betale de berørte eksportører for den pågældende vare.

4. Sammenligning

- (12) Eksportpriserne sammenlignedes for hver enkelt transaktion med den normale værdi, beregnet af fabrik og i samme omsætningsled.

5. Dumpingmargen

- (13) Det fremgik af undersøgelsen af de faktiske omstændigheder, at der fandt dumping sted, og at dumpingmargenerne udgjorde:

— Safir Tekstil Sanayii ve Ticaret AS:	5,3 %
— Örmesan Tekstil Sanayi ve Ticaret AS:	5,3 %
— Gap Iplik Sanayi ve Ticaret AS:	5,2 %.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 738/92 tilføjes:

•Safir Tekstil Sanayii ve Ticaret AS	5,3 %	8789
Örmesan Tekstil Sanayi ve Ticaret AS	5,3 %	8789
Gap Iplik Sanayi ve Ticaret AS	5,2 %	8790.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1994.

På Rådets vegne

F.-CH. ZEITLER

Formand

6. Skade

- (14) Der blev ikke fremsat anmodning om en fornyet undersøgelse af undersøgelsesresultaterne vedrørende den forvoldte skade, og Kommissionen fandt ikke, at der var tale om en sådan ændring af omstændighederne i forhold til resultaterne af den oprindelige undersøgelse, at det var tilstrækkeligt til at begrunde en sådan fornyet undersøgelse.

E. ÆNDRING

- (15) Ifølge artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2423/88 må antidumpingtolden ikke være højere end den fastsatte dumpingmargen, og den bør være lavere, hvis en sådan lavere told er tilstrækkelig til at afhjælpe skaden.
- (16) Da de fastsatte dumpingmargener i den foreliggende sag er lavere end de skadestærskler, der konstateredes som led i den oprindelige procedure, finder Kommissionen, at forordning (EØF) nr. 738/92 bør ændres, og at tolden for hvert af de tre berørte selskaber bør fastsættes til samme sats som de fastsatte dumpingmargener.
- (17) De tre eksportselskaber og klageren er blevet underrettet om disse undersøgelsesresultater og har ikke rejst indvendinger herimod.
- (18) Da denne fornyede undersøgelse er begrænset til kun at omfatte tre tyrkiske producenter, berører den ikke den dato, på hvilken de foranstaltninger, der er indført ved forordning (EØF) nr. 738/92, bortfalder i medfør af artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88 —

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1829/94

af 26. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3665/87 om fælles gennemførelsesbetemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 230/94⁽²⁾, særlig artikel 17, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 776/94⁽⁴⁾, særlig artikel 6, stk. 2, andet afsnit, og stk. 3, samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 47, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2805/93⁽⁶⁾, er det udtrykkeligt fastsat, at anmodning om restitution skal indgives skriftligt; henset til den stadig stigende anvendelse af teledatabehandling inden for toldmyndighedernes forskellige arbejdsområder vil det være hensigtsmæssigt at tillade indgivelse af restitutionsanmodningen ad elektronisk vej;

edb-procedurene skal være pålidelige og yde sikkerhed for, at ordningen fungerer korrekt; sikkerhedskriterierne omfatter kontrol af kilde og sikkerhed for, at der ikke sker uautoriseret adgang til eller tab, ændring og destruktion af data; for at sikre en korrekt anvendelse af EF-midlerne bør Kommissionen med regelmæssige mellemrum godkende de af medlemsstaterne anvendte edb-procedurer; konstateringen af edb-producernes pålidelighed kan fornyes hvert år, når omstændighederne taler herfor;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1500/94⁽⁸⁾, indeholder i artikel 199, stk. 2 og 3, artikel 222, 223 og 224 bestemmelser om toldangivelse via edb; det bør fastsættes, at disse bestemmelser også anvendes i forbindelse med de særlige regler, ifølge hvilke anmodningen om restitutionsbetaling indgives via edb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 47, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3665/87 affattes således:

- »1. Restitutionen udbetales kun på eksportørens udtrykkelige anmodning af den medlemsstat, på hvis område udførselsangivelsen er antaget.

Anmodningen om restitution fremsættes:

- a) skriftligt, eventuelt under anvendelse af en formular, som medlemsstaterne har fastsat til dette formål,
- b) eller ved anvendelse af edb-systemer, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af de ansvarlige myndigheder efter godkendelse fra Kommissionen.

Ved anvendelse af nærværende stykke finder bestemmelserne i artikel 119, stk. 2 og 3, artikel 222, 223 og 224 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽⁷⁾ tilsvarende anvendelse.

(*) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(*) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

(*) EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 1.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 1.

(3) EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

(4) EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 6.

(5) EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

(6) EFT nr. L 256 af 14. 10. 1993, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1830/94

af 26. juli 1994

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 3102 40 10 og 3102 40 90 med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, der drager fordel af toldlofter fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3918/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3918/92 af 28. december 1992 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter og -lofter for visse landbrugs- og industrivarer og fastsættelse af de variable elementer for visse varer fremstillet af landbrugsvarer med oprindelse i Ungarn, Polen og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik (TSFR) (1993)⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 342/94⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i den nævnte forordning indrømmes der fordel af præferencetoldordningen til Ungarn, Polen og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik (TSFR), særlig inden for rammerne af de præferencetoldlofter, der er fastsat i kolonne 6 i bilag I; efter artikel 6 i samme forordning kan Kommissionen, så snart lofterne er nået, ved forordning genindføre opkrævningen af den relevante told for de pågældende tredjelande indtil udgangen af kalenderåret;

indførslerne af de varer, der er anført i bilaget, med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, og som er præferenceberettiget, har ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af tolden for disse lande skal genindføres for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 30. juli 1994 genindføres den opkrævning af told, som har været suspenderet, for 1994, ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3918/92, ved indførsel til Fællesskabet af de varer, der er anført i bilaget, med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 44 af 17. 2. 1994, s. 1.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Oprindelse
21.0101		– Blandinger af ammoniumnitrat med calciumcarbonat eller andre uorganiske stoffer uden gødningsværdi :	Den Tjekkiske Republik Den Slovakiske Republik
	3102 40 10	– – Med indhold af nitrogen på 28 vægtprocent og derunder	
	3102 40 90	– – Med indhold af nitrogen på over 28 vægtprocent	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1831/94

af 26. juli 1994

om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af Samhørighedsfonden, samt om oprettelse af et informationssystem på dette område

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1164/94 af 16. maj 1994 om oprettelse af Samhørighedsfonden (¹), særlig artikel 12, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94 er de principper fastlagt, der inden for Fællesskabet gælder for bekæmpelsen af uregelmæssigheder og tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte beløb som følge af en overtrædelse eller tilsidesættelse af reglerne for Samhørighedsfonden;

denne forordnings bestemmelser bør finde anvendelse på samtlige finansielle interventioner, som omhandles i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1164/94;

denne forordning indeholder kun bestemmelser om nogle af aspekterne ved de omhandlede medlemsstaters forpligtelser efter artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1164/94 og bør derfor ikke tilsidesætte de øvrige forpligtelser, der følger af anvendelsen af samme artikel 12;

for at sikre Fællesskabet et bedre kendskab til de forholdsregler, medlemsstaterne træffer til bekæmpelse af uregelmæssigheder, bør det fastlægges, hvilke nationale bestemmelser Kommissionen skal have meddelelse om;

for at få kendskab til arten af de svigtige fremgangsmåder og til de finansielle følger af uregelmæssighederne, og for at kunne gennemføre tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt uberettiget, er det nødvendigt, at Kommissionen hvert kvartal underrettes om de tilfælde af uregelmæssigheder, der har været; meddelelserne skal suppleres med oplysninger om, hvorledes den retslige eller administrative forfølgning, der er indledt, forløber;

Kommissionen bør systematisk underrettes om tilfælde, hvor der indledes retslig eller administrativ forfølgning med henblik på iværksættelse af sanktioner over for personer, som har begået uregelmæssigheder; det bør sikres at der systematisk oplyses om de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer for at sikre Fællesskabets økonomiske interesser;

det bør præciseres, hvilke procedurer der skal anvendes mellem medlemsstaterne og Kommissionen i de tilfælde, hvor det viser sig umuligt at inddrive beløb, der er mistet som følge af uregelmæssigheder;

der bør fastsættes en nedre grænse for, hvilke uregelmæssigheder medlemsstaterne automatisk skal give meddelelse om;

denne forordning bør ikke indvirke på medlemsstaternes strafferetlige regler eller på reglerne om gensidig bistand på det strafferetlige område;

Fællesskabet bør kunne bidrage til omkostninger og direkte sagsomkostninger i forbindelse med retssager;

for at forhindre uregelmæssigheder bør samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen styrkes, samtidig med at principperne om fortrolighed overholdes;

det skal præciseres, at bestemmelserne i denne forordning også finder anvendelse i tilfælde af, at en betaling, der skulle have været foretaget under Samhørighedsfonden, ikke er blevet det som følge af en uregelmæssighed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uden at de forpligtelser, der direkte følger af anvendelsen af artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94, tilsidesættes, gælder foranstaltningerne i denne forordning alle former for aktiviteter, som fastlagt i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1164/94.

Denne forordning griber ikke ind i medlemsstaternes nationale strafferetlige bestemmelser eller om gensidig bistand på det strafferetlige område.

Artikel 2

1. De støtteberettigede medlemsstaten efter artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1164/94 meddeler inden tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen følgende:

— love og administrative bestemmelser om gennemførelse af foranstaltningerne i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1164/94

(¹) EFT nr. L 130 af 25. 5. 1994, s. 1.

— fortegnelse over de til gennemførelse af disse foranstaltninger udpegede kontorer og organer samt de vigtigste bestemmelser om disse kontorer og organers funktion og arbejdsgang og om de fremgangsmåder, de skal følge.

2. Medlemsstaterne underretter omgående Kommissionen om ændringer, som vedrører oplysninger, der meddeles efter stk. 1.

3. Kommissionen undersøger medlemsstaternes meddelelser og underretter dem om de slutninger, som den har til hensigt at drage heraf. Den opretholder passende og til gennemførelsen af denne artikel nødvendige kontakter med medlemsstaterne.

Artikel 3

1. I løbet af to første måneder efter udgangen af hvert kvartal sender medlemsstaterne Kommissionen en opgørelse over de uregelmæssigheder, om hvilke der foreligger en rapport som det første led i en administrativ eller retslig forfølgning.

I denne forbindelse giver medlemsstaterne så vidt muligt oplysning om :

- identifikation af projektet eller den omhandlede aktivitet
- hvilken bestemmelse, der er blevet overtrådt
- udgiftens art og størrelse ; i tilfælde, hvor der ikke er foretaget udbetaling, det beløb, som ville være blevet uberettiget udbetalt, hvis uregelmæssigheden ikke var blevet opdaget, undtagen hvor der er tale om fejl eller forsømmelser, der er opdaget inden udbetalingen, og som ikke giver anledning til administrative eller retslige sanktioner
- det samlede beløb i økonomisk støtte, samt en oversigt over de forskellige finansielle kilder
- på hvilket tidspunkt eller i hvilket tidsrum uregelmæssigheden er begået
- hvilke fremgangsmåder, der er benyttet i forbindelse med uregelmæssigheden
- hvorledes uregelmæssigheden er blevet opdaget
- hvilke af medlemsstaternes kontorer eller organer, der har konstateret uregelmæssigheden
- de finansielle følger og mulighederne for at gennemføre tilbagebetaling, samt eventuelt en standsning af betalinger
- datoen og kilden for den første oplysning, som har givet anledning til formodning om en uregelmæssighed
- datoen for konstatering af uregelmæssigheden
- i givet fald de berørte medlemsstater og tredjelande
- angivelse af de implicerede fysiske og juridiske personer, undtagen i de tilfælde, hvor denne angivelse ikke

kan være til nytte i bekæmpelsen af uregelmæssighederne som følge af den pågældende uregelmæssigheds karakter.

2. Såfremt visse af de oplysninger, som er nævnt under artikel 1, særlig oplysninger om de i forbindelse med uregelmæssigheden benyttede fremgangsmåder og om, hvorledes uregelmæssigheden er blevet opdaget, ikke foreligger, supplerer medlemsstaterne i videst muligt omfang oplysningerne, når de efterfølgende kvartalsopgørelser fremsendes til Kommissionen.

3. Hvis nationale bestemmelser foreskriver tavshedspligt under sagsbehandlingen, forudsætter videregivelsen af disse oplysninger en tilladelse fra den pågældende retslige myndighed.

Artikel 4

Hver medlemsstat underretter omgående Kommissionen og eventuelt de øvrige berørte medlemsstater om sådanne konstaterede eller formodede uregelmæssigheder :

- som må frygtes meget hurtigt at få virkninger uden for statens område og/eller
- om sådanne, som viser, at en ny svigagtig fremgangsmåde er benyttet.

Artikel 5

1. I løbet af de første to måneder efter hver kvartals udløb giver medlemsstaterne under henvisning til eventuelle tidligere meddelelser i henhold til artikel 3 Kommissionen underretning om forfølgning, der er indledt som følge af de uregelmæssigheder, der er givet meddelelse om, samt om væsentlige ændringer i denne forfølgning, og navnlig om :

- størrelsen af de stedfundne eller forventede tilbagebetalinger
- midlertidige foranstaltninger, der er truffet af medlemsstaterne for at sikre tilbagebetalingen af beløb, der er udbetalt uberettiget
- administrativ og retslig forfølgning, der er indledt med henblik på tilbagebetaling af beløb, der er udbetalt uberettiget, og om iværksættelsen af sanktioner
- grundene til eventuel standsning af sager vedrørende tilbagebetaling ; Kommissionen underrettes så vidt muligt, inden der træffes afgørelse
- eventuel standsning af strafferetlig forfølgning.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de administrative eller retslige afgørelser eller de vigtigste elementer heri vedrørende afslutninger af de omhandlede sager.

2. Skønner en medlemsstat, at der ikke vil kunne opnås eller forventes tilbagebetaling, giver den i en særlig meddelelse Kommissionen underretning om det ikke-tilbagebetalte beløb og redegør for, hvorfor beløbet efter dens mening bør afholdes af Fællesskabet eller af medlemsstaten. Oplysningerne bør være så detaljerede, at Kommissionen i samarbejde med myndighederne i den berørte medlemsstat kan afgøre så hurtigt som muligt, om den økonomiske sanktion efter artikel 12, stk. 1, tredje led, i forordning (EF) nr. 1164/94 skal anvendes.

3. I det i stk. 2 omhandlede tilfælde kan Kommissionen udtrykkeligt anmode den pågældende medlemsstat om at fortsætte tilbagebetalingsproceduren.

Artikel 6

Har medlemsstaterne ikke nogen uregelmæssigheder at meddele i løbet af referenceperioden, underretter de ligeledes Kommissionen herom ifølge reglerne i artikel 3, stk. 1.

Artikel 7

Hvis en medlemsstats kompetente myndigheder efter udtrykkelig anmodning fra Kommissionen beslutter at indlede eller fortsætte en retssag med henblik på tilbagebetaling af uberettiget udbetalte beløb, kan Kommissionen påtage sig helt eller delvis at godtgøre medlemsstatens omkostninger og direkte sagsomkostninger, mod forelæggelse af dokumentation, også selv om sagen ikke fører til domfældelse.

Artikel 8

1. Kommissionen opretholder passende kontakter med de pågældende medlemsstater for at supplere de meddelte oplysninger om de i artikel 3 nævnte uregelmæssigheder og om de i artikel 5 nævnte sager, særlig om mulighederne for tilbagebetaling.

2. Uanset de i stk. 1 omhandlede kontakter, underretter Kommissionen medlemsstaterne, når uregelmæssighedernes art giver grund til at antage, at samme eller lignende praksis kan anvendes i andre medlemsstater.

3. Kommissionen tilrettelægger informationsmøder på fællesskabsplan for medlemsstaternes repræsentanter på området for sammen med dem at undersøge de oplysninger, der er modtaget på grundlag af artikel 3, 4 og 5 og af stk. 1 i nærværende artikel, særlig med henblik på de konklusioner, der kan drages deraf med hensyn til uregelmæssighederne, forebyggelsesforanstaltningerne og efterfølgningen.

4. Skulle der ved anvendelsen af gældende forskrifter vise sig at være et hul i bestemmelserne til skade for

Fællesskabets interesser, konsulterer medlemsstaterne og Kommissionen hinanden på begæring af en medlemsstat eller Kommissionen med henblik på at udbedre skaden.

Artikel 9

Kommissionen underretter regelmæssigt medlemsstaterne inden for rammerne af Det Rådgivende Udvalg til Koordinering af Bedrageribekæmpelse om de opdagede uregelmæssigheders finansielle størrelsesorden og om de forskellige kategorier af uregelmæssigheder opdelt efter antal og art.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne og Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de oplysninger, de udveksler, behandles fortroligt.

2. De oplysninger, der er omfattet af nærværende forordning, må navnlig ikke meddeles andre personer end dem, der i medlemsstaterne eller i fællesskabsinstitutionerne i kraft af deres stilling er bemyndiget til at kende til dem, medmindre den medlemsstat, som har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har indvilliget deri.

3. Navne på fysiske og juridiske personer må kun videregives til en anden medlemsstat eller fællesskabsinstitution, hvis en sådan meddelelse er nødvendig for at forebygge eller forfølge uregelmæssigheder eller for at påvise formodede uregelmæssigheder.

4. Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i medfør af denne forordning, er, uanset formen, omfattet af tavshedspligt, og nyder den samme beskyttelse, som lignende oplysninger har efter den nationale lovgivning i den medlemsstat, som har modtaget oplysningerne, og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for Fællesskabets institutioner.

Desuden kan disse oplysninger kun anvendes til de i denne forordning nævnte formål, medmindre de myndigheder, der har meddelt oplysningerne, udtrykkeligt har givet deres tilladelse, og på betingelse af, at de gældende forskrifter i den medlemsstat, hvor myndigheden, der har modtaget oplysningerne, befinder sig, ikke er til hinder for en sådan videregivelse eller anvendelse.

5. Stk. 1 til 4 er ikke til hinder for, at oplysninger, der er indhentet i medfør af denne forordning, anvendes i forbindelse med retssager eller retsforfølgning som følge af, at fællesskabsbestemmelserne om Samhørighedsfonden ikke er blevet overholdt. Den kompetente myndighed i den medlemsstat, som har meddelt disse oplysninger, underrettes om en sådan anvendelse.

6. Når en medlemsstat meddeler Kommissionen, at en fysisk eller juridisk person, hvis navn den har fået oplyst i medfør af bestemmelserne i denne forordning, efter yderligere undersøgelser har vist sig ikke at være impliceret i en uregelmæssighed, meddeler Kommissionen straks dette til dem, der i henhold til denne forordning har fået meddelt navnet. Personen behandles ikke længere som en person, der er impliceret i den pågældende uregelmæssighed på grundlag af den første meddelelse.

Artikel 11

I tilfælde af samfinansiering mellem Samhørighedsfonden og en medlemsstat fordeles de tilbagebetalte beløb mellem Fællesskabet og medlemsstaten i forhold til de udgifter, de allerede hver især har afholdt.

Artikel 12

1. Vedrører uregelmæssighederne beløb på under 4 000 ECU for så vidt angår Fællesskabets bidrag, sender

medlemsstaterne kun oplysningerne i artikel 3 og 5 til Kommissionen på dennes udtrykkelige begæring.

2. De i stk. 1 nævnte beløb omregnes til national valuta ved hjælp af de omregningskurser, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, og som gælder fra den første arbejdsdag i det år, hvor oplysningerne om uregelmæssighederne fremsendes.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Tidsrummet fra den dag, hvor forordningen træder i kraft, indtil udgangen af det pågældende kvartal anses som et kvartal i henhold til artikel 3 og 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

Peter SCHMIDHUBER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1832/94

af 26. juli 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 1097/94 om overgangsforanstaltninger vedrørende fordelingen af kvoter inden for tobakssektoren for 1994-høsten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
råtobak ⁽¹⁾, særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 1097/94 ⁽²⁾ ændret
ved forordning (EF) nr. 1471/94 ⁽³⁾, har åbnet mulighed
for, at medlemsstaterne som en overgangsforanstaltning
bemyndiges til at overføre kvotemængder, som er tilovers
efter endt fordeling, til andre sortsgupper, jf. artikel 9 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3477/92 ⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 813/94 ⁽⁵⁾; dette forhold er

indtruffet i Spanien, og 40 tons bør derfor overføres fra
gruppe I til gruppe III;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Tobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I bilaget til forordning (EF) nr. 1097/94 indsættes under
overskriften »Spanien«:•40 tons fra gruppe I flue cured til gruppe III dark air
cured.▪*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 70.⁽²⁾ EFT nr. L 121 af 12. 5. 1994, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 28. 6. 1994, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1992, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 13. 4. 1994, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1833/94

af 26. juli 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3130/78 om fastlæggelse af interventionscentre for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2754/78 af 23. november 1978 om intervention i olivenolie-sektoren⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2754/78 er der fastlagt kriterier for bestemmelse af interventionscentrene for olivenolie; fordelingen af interventionscentrene i Grækenland bør ændres ud fra nævnte kriterier og med henblik på at forbedre gennemførelsen af den græske intervention;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3130/78⁽⁵⁾ affattes listen over interventionscentre for olivenolie i Grækenland som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 58.

BILAG

•GRÆKENLAND

Νομός Ηρακλείου:	Ηράκλειο, Πεζά, Μοίρες, Ασήμι
Νομός Λασηθίου:	Νεάπολη, Ιεράπετρα, Σητεία
Νομός Χανίων:	Χανιά, Μάλεμε, Κολυμβάρι, Καστέλλι Κισσάμου, Παλιοχώρα, Καλύβες, Αποκορώνου
Νομός Ρεθύμνου:	Ρέθυμνο, Πέραμα Μυλοποτάμου
Νομός Χίου:	Χίος
Νομός Σάμου:	Καρλόβασι
Νομός Λέσβου:	Μυτιλήνη
Νομός Δωδεκανήσου:	Ρόδος
Νομός Κερκύρας:	Κέρκυρα, Παξοί
Νομός Κεφαλληνίας:	Αργοστόλι
Νομός Ζακύνθου:	Ζάκυνθος
Νομός Λευκάδας:	Λευκάδα
Νομός Αχαΐας:	Πάτρα, Αίγιο
Νομός Αρκαδίας:	Άστρος
Νομός Κορινθίας:	Κόρινθος, Κιάτο
Νομός Μεσσηνίας:	Καλαμάτα, Γαργαλιάνοι
Νομός Λακωνίας:	Σπάρτη
Νομός Ηλείας:	Πύργος, Αμαλιάδα
Νομός Ευβοίας:	Ιστιαία, Χαλκίδα
Νομός Αττικής:	Μέγαρα, Ελευσίνα
Νομός Μαγνησίας:	Νέα Ιωνία Βόλου, Λεχώνια, Σκόπελος, Αλμυρός
Νομός Πρέβεζας:	Πρέβεζα, Αγιά
Νομός Θεσπρωτίας:	Ηγουμενίτσα
Νομός Αιτωλοακαρνανίας:	Βόνιτσα, Αγρίνιο
Νομός Καβάλας:	Πρίνος Θάσου
Νομός Χαλκιδικής:	Πολύγυρος
Νομός Αργολίδας:	Ναύπλιο
Νομός Φθιώτιδας:	Μαλεσίνα, Λαμία, Στυλίδα
Νομός Βοιωτίας:	Θήβα, Λιβαδειά
Νομός Έβρου:	Αλεξανδρούπολη
Νομός Φωκίδας:	Άμφισσα
Νομός Άρτας:	Άρτα*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1834/94
af 26. juli 1994
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾,
særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/94⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1822/94⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1573/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. juli 1994, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 99.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 190 af 26. 7. 1994, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juli 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	33,22 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,22 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,22 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,22 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,57
1701 99 10	39,57
1701 99 90	39,57 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1835/94

af 26. juli 1994

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser for samhandelen med Spanien indgivet den 26. juli 1994 i oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1112/93 af 6. maj 1993 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen inden for oksekødssektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31 december 1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3810/91 og (EØF) nr. 3829/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/94⁽²⁾, fastsættes det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødssektoren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser i juli og august 1994 ;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er nødvendige, såfremt situationen fører til, at det vejledende loft for det løbende produktionsår eller en del af dette nås eller overskrides ;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet den 26. juli 1994, har vist, at de vedrører så store mængder, at der er fare for en alvorlig forstyrrelse af markedet for levende dyr ; derfor bør der som en beskyttelsesforanstaltning kun udstedes licenser for en vis procentdel af de mængder, der er ansøgt om, ligesom al nyudstedelse af licenser bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

For så vidt angår hornkvæg, levende, med undtagelse af racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning :

- 1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev indgivet den 26. juli 1994 og meddelt Kommissionen, med 60 % for Spanien
- 2) kan der atter indgives licensansøgninger fra den 27. juli 1994.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 7. 5. 1993, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 28. 4. 1994, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1836/94

af 26. juli 1994

om udstedelse af importlicenser den 30. juli 1994 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren med oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1096/94⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85 af 19. december 1985 om den ordning, der gælder for visse tredjelande ved indførsel af fåre- og gedekød i 1986⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3890/92⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3653/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2779/93⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den importordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3643/85; i overensstemmelse med artikel 2, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3653/85 bør det fastsættes, i hvor stor udstrækning de for tredje kvartal af 1994 indgivne ansøgninger om udstedelse af importlicenser kan imødekommes;

såfremt de mængder, hvorom der er indgivet importlicensansøgninger, er større end de fastsatte mængder, der kan indføres i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3653/85, bør disse mængder nedsættes med en og samme procentsats ifølge samme forordnings artikel 2, stk. 5, litra b);

såfremt de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, er lavere eller lig med de i forordning (EØF) nr. 3653/85

fastsatte mængder, kan alle licensansøgninger imødekommes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Medlemsstaterne udsteder den 30. juli 1994 de i forordning (EØF) nr. 3653/85 omhandlede importlicenser, hvorom der er indgivet ansøgning i perioden 1. til 10. juli 1994 således :

- a) for produkter henhørende under KN-kode 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 og 0204 50 39, hvorom der er ansøgt, med oprindelse i andre tredjelande, tildeles fuldt ud
- b) for produkter henhørende under KN-kode 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 10, 0204 43 90, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 og 0204 50 79, hvorom der er ansøgt, med oprindelse i :
 - Chile, tildeles fuldt ud
 - andre, tredjelande tildeles fuldt ud
- c) for produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90 tildeles de mængder, der er ansøgt om, og som har oprindelse i andre tredjelande, fuldt ud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 121 af 12. 5. 1994, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 51.⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 21.⁽⁶⁾ EFT nr. L 252 af 9. 10. 1993, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1837/94

af 26. juli 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1561/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 25. juli 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1561/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 74.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juli 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelände (*)
0709 90 60	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	46,95 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	73,81
1001 90 99	73,81 ⁽⁶⁾
1002 00 00	100,95 ⁽⁶⁾
1003 00 10	103,84
1003 00 90	103,84 ⁽⁶⁾
1004 00 00	91,56
1005 10 90	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,34 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,72 ⁽⁶⁾
1008 20 00	31,12 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	141,45 ⁽⁶⁾
1102 10 00	179,44
1103 11 10	107,74
1103 11 90	162,74
1107 10 11	142,26
1107 10 19	109,05
1107 10 91	195,72 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	148,99 ⁽⁶⁾
1107 20 00	171,83 ⁽¹⁰⁾

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(⁸) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(⁹) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(¹⁰) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1838/94

af 26. juli 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1562/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 25. juli 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 77.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juli 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1839/94

af 26. juli 1994

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 1560/94⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1826/94⁽⁸⁾;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1740/78⁽¹⁰⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93⁽¹¹⁾, og som
er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EF)
nr. 1560/94, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 70.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 190 af 26. 7. 1994, s. 19.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juli 1994 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (°)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
1103 21 00	132,30	138,34
1104 19 10	132,30	138,34
1104 29 11	97,76	100,78
1104 29 31	117,60	120,62
1104 29 91	74,97	77,99
1104 30 10	55,13	61,17
1108 11 00	161,70	182,25
1109 00 00	294,00	475,34

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1651/94 af 7. juli 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 174 af 8. juli 1994)

På side 14 i artikel 1, stk. 2, første led, udgår ordene »første led«.
